

**TEXTO****Taiana asume la presidencia del Parlamento del Mercosur**

El exCanciller Jorge Taiana, será el nuevo Presidente del Parlamento del Mercosur a partir de hoy 1º de enero de 2016, cuando Argentina asuma la presidencia temporal de este organismo.

Taiana había sido elegido Vicepresidente del Parlamento del Mercosur por mayoría absoluta del pleno del cuerpo, que constituyen los representantes de todos los países miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela), en la última sesión del año llevada a cabo el 14 de diciembre de 2015 en Montevideo, donde sesiona el organismo. A partir de 2016, la presidencia pro tempore del cuerpo recae en Argentina y por eso Taiana sucede al venezolano Saúl Ortega, quien presidió el Parlamento durante el 2015.

Respecto a su tarea al frente del Parlasur, Taiana señaló que "La integración del Mercosur tuvo un gran impulso en su primera década de existencia, pero ahora, a raíz de la situación económica mundial y regional, se ha producido un estancamiento. Por eso mi objetivo será lograr una mayor actividad del bloque, incrementar el número de recomendaciones que realiza al Mercosur y lograr un acercamiento entre todos los países".

Sobre su designación como Presidente del Parlamento del Mercosur, Taiana indicó que "me honra y me da mayor compromiso y obligación de trabajar por la integración, por el mayor entendimiento y por su fortalecimiento".

Fonte: ambito.com – Argentina – 01/01/2016

**TEXTO - ITENS**

**Juzgue los ítems siguientes de acuerdo con el texto de arriba.**

46- En el texto, la palabra "al" se forma al unir la preposición "a" y el artículo "el".

(    )Certo      (    )Errado

47- Según Taiana, la situación económica mundial y regional está presionando Mercosur para ser una referencia mundial en el comercio regional.

(    )Certo      (    )Errado

48- Podemos deducir del texto que el Parlamento del Mercosur tiene su sede en Montevideo.

(    )Certo      (    )Errado

49- Parlasur es el parlamento de los países de América del Sur.

(    )Certo      (    )Errado

50- La presidencia pro tempore del cuerpo recae en Argentina y por eso Taiana (Presidente de Argentina) sucede al venezolano Saúl Ortega, quien presidió el Parlamento durante el 2015

(    )Certo      (    )Errado

**TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE****Taiana assume la presidencia del Parlamento del Mercosur**

Taiana assume a presidência do Parlamento do Mercosul

El exCanciller Jorge Taiana, será el nuevo Presidente del Parlamento del Mercosur a partir de hoy 1º de enero de 2016, cuando Argentina asuma la presidencia temporal de este organismo.

O ex-chanceler Jorge Taiana será o novo Presidente do Parlamento do Mercosul a partir de hoje, 1 de janeiro de 2016, quando a Argentina assume a presidência temporária deste organismo.

Taiana había sido elegido Vicepresidente del Parlamento del Mercosur por mayoría absoluta del pleno del cuerpo, que constituyen los representantes de todos los países miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela), en la última sesión del año llevada a cabo el 14 de diciembre de 2015 en Montevideo, donde sesiona el organismo. A partir de 2016, la presidencia pro tempore del cuerpo recae en Argentina y por eso Taiana sucede al venezolano Saúl Ortega, quien presidió el Parlamento durante el 2015.

Taiana havia sido eleito vice-presidente do Parlamento do Mercosul por maioria absoluta do plenário do corpo, que constituem os representantes de todos os países membros do Mercosul (Argentina, Brasil, Paraguai, Uruguai e Venezuela), na última sessão do ano realizada em 14 de dezembro de 2015 em Montevideú, onde funciona o organismo. A partir de 2016, a presidência "pro tempore" do corpo recai na Argentina e por isso Taiana sucede ao venezuelano Saúl Ortega, que presidiu o Parlamento durante 2015.

Respecto a su tarea al frente del Parlasur, Taiana señaló que "La integración del Mercosur tuvo un gran impulso en su primera década de existencia, pero ahora, a raíz de la situación económica mundial y regional, se ha producido un estancamiento. Por eso mi objetivo será lograr una mayor actividad del bloque, incrementar el número de recomendaciones que realiza al Mercosur y lograr un acercamiento entre todos los países".

A respeito de sua tarefa à frente do Parlasul, Taiana assinalou que "A integração do Mercosul teve um grande impulso em sua primeira década de existência, porém agora, por causa da situação econômica mundial e regional, se há produzido um estancamento. Por isso meu objetivo será conseguir uma maior atividade do bloco, incrementar o número de recomendações que realiza para o Mercosul e conseguir uma aproximação entre todos os países".



#### Esclarecendo

Lograr = conseguir.

Sobre su designación como Presidente del Parlamento del Mercosur, Taiana indicó que "me honra y me da mayor compromiso y obligación de trabajar por la integración, por el mayor entendimiento y por su fortalecimiento".

Sobre sua designação como Presidente do Parlamento do Mercosul, Taiana indicou que "me honra e me dá maior compromisso e obrigação de trabalhar pela integração, pela maior entedimento e por seu fortalecimento".

## TEXTO – COMENTÁRIOS DOS ITENS

46- En el texto, la palabra "al" se forma al unir la preposición "a" y el artículo "el".

O item afirma que a palavra **AL** se forma ao unir a preposição **A** e o artigo **EL**.

O item foi criado para relembrar o que aprendemos sobre a contração do artigo em Espanhol.

A contração do artigo é a união de uma preposição com um artigo.

Em Espanhol, temos apenas dois casos de contração entre artigo e preposição. São eles:

Preposición	+	Artigo	=	Contração do Artigo
<b>A</b>	<b>+</b>	<b>EL</b>	<b>=</b>	<b>AL</b>
<b>DE</b>	<b>+</b>	<b>EL</b>	<b>=</b>	<b>DEL</b>

O item está **CERTO**.

47- Según Taiana, la situación económica mundial y regional está presionando Mercosur para ser una referencia mundial en el comercio regional.

O item afirma que segundo Taiana a situação econômica mundial e regional está pressionando o Mercosul para ser uma referência mundial no comércio internacional.

O texto não fala nada sobre isso. Além do mais, o terceiro parágrafo do texto informa a integração do Mercosul está estancada. Vejam:

Respecto a su tarea al frente del Parlasur, Taiana señaló que "La integración del Mercosur tuvo un gran impulso en su primera década de existencia, pero ahora, a raíz de la situación económica mundial y regional, se ha producido un estancamiento.

O item está **ERRADO**.

48- Podemos deducir del texto que el Parlamento del Mercosur tiene su sede en Montevideo.

O item afirma que podemos deduzir do texto que o Parlamento do Mercosul tem sua sede em Montevideú.

O item vai ao encontro desta parte do segundo parágrafo do texto:

... en la última sesión del año llevada a cabo el 14 de diciembre de 2015 en Montevideo, donde sesiona el organismo. ...

O item está **CERTO**.

49- Parlasur es el parlamento de los países de América del Sur.

O item afirma que o **Parlasur** é o parlamento dos países da América do Sul.

O item vai de encontro ao segundo parágrafo do texto. Lá, verificamos que tal parlamento é referente ao Brasil, Argentina, Uruguai, Paraguai e Venezuela.

O item está **ERRADO**.

50- La presidencia pro tempore del cuerpo recae en Argentina y por eso Taiana (Presidente de Argentina) sucede al venezolano Saúl Ortega, quien presidió el Parlamento durante el 2015.

O item afirma que a presidência "pro tempore" do corpo (**Parlasur**) recai na Argentina e por isso Taiana (Presidente da Argentina) sucede ao venezuelano Saúl Ortez, que presidiu o Parlamento durante 2015.

O texto em nenhum momento informa que Taiana é presidente da Argentina. Se não está no texto, está errado.

O item está **ERRADO**.